

## شهادة مهنية للمستقبل

### مرحلة دعم 2

„MoNA“ إعادة تأهيل بهدف الحصول  
على شهادة مهنية للعاملين الشباب  
والعاطلين بدون شهادة مهنية



## ESF

### من يوفر الدعم

ان برنامج "شهادة مهنية للمستقبل" يدعم من  
قبل الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث BAMBF  
و من الخزينة الاتحادية والصندوق الاجتماعي  
الاوروبي ESF

## Impressum

**Herausgeber**  
Technologie- und Berufsbildungszentrum Leipzig

**Übersetzung:** Sarbast Akraui  
**Redaktion:** tbz leipzig  
**Gestaltung:** ziller design, Mülheim an der Ruhr  
**Druck:** Buch- und Offsetdruckerei Richard Thierbach GmbH, Mülheim  
an der Ruhr

**Bonn, Berlin, Leipzig** 2008

**Bildnachweis:**  
Titelbild, Bild Seite 4: Getty Images; Bild Seite 3: Corbis

Dieser Flyer ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit des Bundesministeriums  
für Bildung und Forschung; er wird kostenlos abgegeben und ist nicht  
zum Verkauf bestimmt.

## المنسق للمشروع

„MoNA“ إعادة تأهيل بهدف الحصول على شهادة  
مهنية للعاملين الشباب والعاطلين بدون شهادة  
مهنية –  
العمل التنسيقي والدعم والاستشارة من قبل:

### tbz

Technologie- und Berufsbildungszentrum  
Leipzig gGmbH  
Fachbereich Projekte  
Friederikenstraße 60  
Leipzig 04279  
Telefon: 0341 33611 0  
Telefax: 0341 33611 18

للاتصال:

إدارة مشروع مونا  
السيد ماتيس  
السيد كراوت  
Herr Matthes  
Herr Kraut

Telefon: 0341 33611 419  
E-Mail: jens.matthes@berufsabschluss.net  
jens.matthes@onlinehome.de  
matthias.kraut@berufsabschluss.net

## شهادة مهنية للمستقبل

بسبب التطورات المتعلقة بالنمو السكاني، سيتراجع عدد اللذين يتخرجون من المدارس، ونرى من الان وفي بعض المناطق النقص في الذين يرغبون بمكان للتاهيل المهني. ان الفرق بين المتخرجين من المدارس وامكنة التاهيل المهنية المعروضة سوف يقود الى تركيز ارباب العمل اكثر واكثر على الشباب العاطل عن العمل و العمال اللذين لا يحملون شهادة مدرسية. ان هذه الامكانيات الغير مستفاد منها للعمال المستقبليين (هنا يقصد العاطلين عن العمل) يجب اولا ان يدمجوا في الحياة العملية و لل (العاطلين عن العمل) ان يقود الى شهادة مهنية من خلال تاهيل عند المؤسسة او رب العمل و امتحان على اسس BBiG .

ان هذا البرنامج يرغب ان يفتح فرصة ثانية للشباب الراشد، اللذين لا يستطيعون بعد ان يحصلوا على دورات تاهيلية مهنية ثنائية. كعوامل النجاح مابعد التاهيل المهني تقف هذه المقاييس النوعية:

- تقسيم مضمون التاهيل المهني الى وحدات، مايعني وحدات التاهيل مع معلومات محددة متعلقة بالمهنة والتي تمتحن وتقييم كل على حدة.
- التوجه على اساس احتياجات المؤسسات عند تطوير وانجاز عروض مابعد التاهيل
- الربط الوثيق ما بين التعلم والعمل - ان الجزء الاكبر من مابعد التاهيل يجرى في المعمل او المؤسسة و تكمل بوحدات تعليمية في المؤسسة التعليمية

## معلومات للمهتمين من الشباب العاطل عن العمل وكذلك للعاملين والعاملات

### ماهو مشروع „MoNA“؟

مونا يعني (مابعد التاهيل الثنائي بهدف للحصول على شهادة مهنية) و موجه للشباب مع او بدون اصول مهاجرة واللذين لا يحملون شهادة مهنية.

### لماذا يوجد مشروع كهذا؟

من المفروض ان برنامج (الشهادة المهنية افاق للمستقبل) و الذي مشروع مونا يعود اليه، ان يحسن فرصك المستقبلية. ومع العمال الاختصاصيين المستقبليين يمكن ان يتحسن الوضع المالي بصورة ملحوظة، و ترتفع فرص البقاء في الحياة العملية.

### لمن مشروع „MoNA“؟

للمتقدمين والمرشحين من المجاميع المذكورة اعلاه، اللذين يريدون ان يشاركوا في دورة مابعد التاهيل بهدف الحصول على شهادة مهنية. العامل الحاسم هو ارادتك و عزمك ان تاخذ هذا التحدي. ان نشاطك المهني السابق يمكن ان يؤخذ بنظر الاعتبار وحسب ذلك قد يقصر وقت الدورة وبتنسيق المؤسسة التعليمية مع مكان التطبيق.

### MoNA

هو برنامج لمنطقة لايبزك مدعوم من الوزارة الاتحادية للتعليم والابحاث BMBF والصندوق الاوروبي للشؤون الاجتماعية.

### لك اهتمام وتريد ان تحصل على شهادة

### مهنية معترف بها؟

### اتصل بنا وسنقدم لك الاستشارة بكل

### سرور

## معلومات لارباب العمل

ان احد اهداف مشروع مونا هو ان يغرس موضوع دورات اعادة التاهيل الهادفة للحصول على شهادة مهنية. في المنطقة

ان دورات اعادة التاهيل الهادفة للحصول على شهادة مهنية عليها ان تصبح جزء من هيكلية النظام التاهيلي للمؤسسات.

دفع تطوير واستخدام الاشكال الثنائية لدورات اعادة التاهيل في طريق التقدم.

اثناء ذلك تاخذ احتياجات ارباب العمل بنظر الاعتبار، وكذلك السيرة التعليمية المختلفة و شروط الشباب الراشدين.

الهدف هو تشغيل الشباب على المدى البعيد و تمكينهم على الحصول على شهادة مهنية اختصاصية.

- انت تشغل عاملة او عامل غير متدرب و بدون شهادة مهنية.
- انت ترغب ان تؤهل عاملاتك و عمالك مهنيا.
- ان عاملاتك و عمالك يطمحون للحصول على شهادة مهنية.

لك اهتمام ؟ فانصل بنا